

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



ESPINA

XTP103V

RAIVAUSSAHA RÖJSÅG BRUSH CUTTER

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan ESPINA-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja myös mahdolliset aputyöntekijät vähintään 15 metrin päässä laitteesta! Laitteen käyttäjä on vastuussa työalueella olevista henkilöistä ja esineistä.
- Ole aina tarkkana ja keskity työhön. Laitetta käytettäessä on noudatettava aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, lääkkeiden, huumeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutuksen alaisena.
- Käytä aina asianmukaisia suojarusteita laitetta käyttäessäsi (mm. kypärä, suojalasit, kuulonsuojaimet, luistamattomat turvakengät ja suojakäsineet).
- Käytä asianmukaista vaatetusta. Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja, jotka saattavat tarttua laitteen liikkuviin osiin. Sido pitkät hiukset kiinni.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan päivänvalossa, ei koskaan näkyvyyden ollessa puutteellinen.
- Kaikki laitteelle suoritettavat puhdistus-, huolto-, korjaus- ja osien vaihtotoimenpiteet on aina suoritettava moottorin ollessa sammutettuna ja leikkuuvarusteen ollessa täysin pysähtyneenä.
- Käytä ainoastaan alkuperäisvaraosia ja -lisävarusteita.

Käyttöä koskevat varoitukset

- Varmista, että kaikki suoja- ja turvalaitteet ovat moitteettomassa käyttökunnossa. Laitetta ei saa koskaan käyttää, mikäli jokin suoja- tai turvalaite on irrotettu siitä.
- Käytä ainoastaan hyväkuntoisia leikkuuvarusteita. Älä koskaan käytä vääntyneitä, kuluneita, haljenneita tai muulla tavoin vaurioituneita leikkuuvarusteita. Laitetta ei saa käyttää, ennen kuin vaurioitunut leikkuuvaruste on vaihdettu uuteen.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä laitetta suljetussa tilassa tai rakennuksen sisällä, sillä tämä aiheuttaa pakokaasuista johtuvan myrkytysvaaran.
- Ennen kuin aloitat työskentelyn, katsele ensin ympärillesi saadaksesi hyvän kuvan maaperän muodosta ja leikattavasta alueesta. Mikäli havaitset mahdollisia esteitä tai kohteita

jotka voisivat häiritä työskentelyä, siirrä ne kaikki pois työalueelta ennen työskentelyn aloittamista.

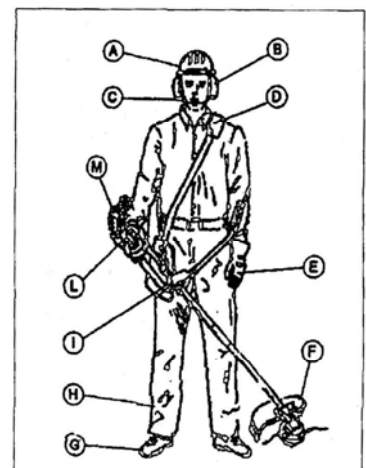
- Pidä laitteen kahvoista aina tukevasti kiinni molemmin käsin. Pidä laitteen kahvat kuivina ja puhtaina ja huolehdi, etteivät ne ole öljyisiä tai rasvaisia. Pidä aina jalansija tukevana äläkä kurkottele. Säilytä tasapaino ja vakaa asento aina työskentelyn aikana.
- Varo pyörivää leikkuuvarustetta. Älä koskaan vie käsiäsi tai jalkojasi pyörivän leikkuuvarusteen lähelle.
- Varo laitteesta erittäin suurella nopeudella sinkoutuvia kohteita ja ainesta kuten kiviä, työstöjätettä yms.
- Jotkin osat (esim. moottori ja äänenvaimennin) kuumenevat käytön aikana. Älä koske laitteen kuumiin osiin käytön aikana tai välittömästi käytön jälkeen – palovammavaara! Anna laitteen jäähtyä täysin ennen varastointia tai toimenpiteiden suorittamista laitteelle.
- Muista pitkäkestoiselle tärinälle altistumisen vaikutukset. Pitkäkestoisen työsuorituksen aikana on suositeltavaa keskeyttää välillä työskentely ja pitää lepotaukoja.

Polttoaineen käsittelyä koskevat varoitukset

- Polttoaine on erittäin helposti syttyvää, ja sen höyryt voivat räjähtää syttyessään. Tapaturmien välttämiseksi noudata aina erityistä varovaisuutta polttoainetta käsitellessäsi.
- Kun valmistat polttoaineseosta, käytä aina hyväksyttyä polttoainekanisteria ja suorita sekoitus hyvin tuuletetussa tilassa ulkona. Älä koskaan tupakoi tai käytä kipinöitä, avotulta tai muita sytytyslähteitä polttoaineen käsittelyalueen lähetyvillä.
- Älä koskaan suorita tankkausta sisätiloissa.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä aina ennen tankkausta. Älä koskaan tankkaa laitetta moottorin ollessa käynnissä – tulipalovaara!
- Pyyhi kaikki polttoaineroiskeet huolellisesti pois kuivalla liinalla.
- Siirrä laite vähintään 3 metrin päähän polttoaineen täyttöpaiasta ennen moottorin käynnistämistä.
- Hävitä polttoaine koneen käyttömaan ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti – älä kaada sitä viemäriin, maaperään tai veteen.

Suojavarusteet

- A) Kypärä
- B) Kuulonsuojaimet
- C) Kasvosuojain
- D) Valjaat
- E) Suojakäsineet
- F) Leikkuuvarusteen suojus
- G) Turvakengät
- H) Kestävästä materiaalista valmistetut työvaatteet
- I) Tärinänvaimennin
- L) Sammutinkytkimellä varustettu kaasukahva
- M) Ylikuumenemissuojalla varustettu moottori



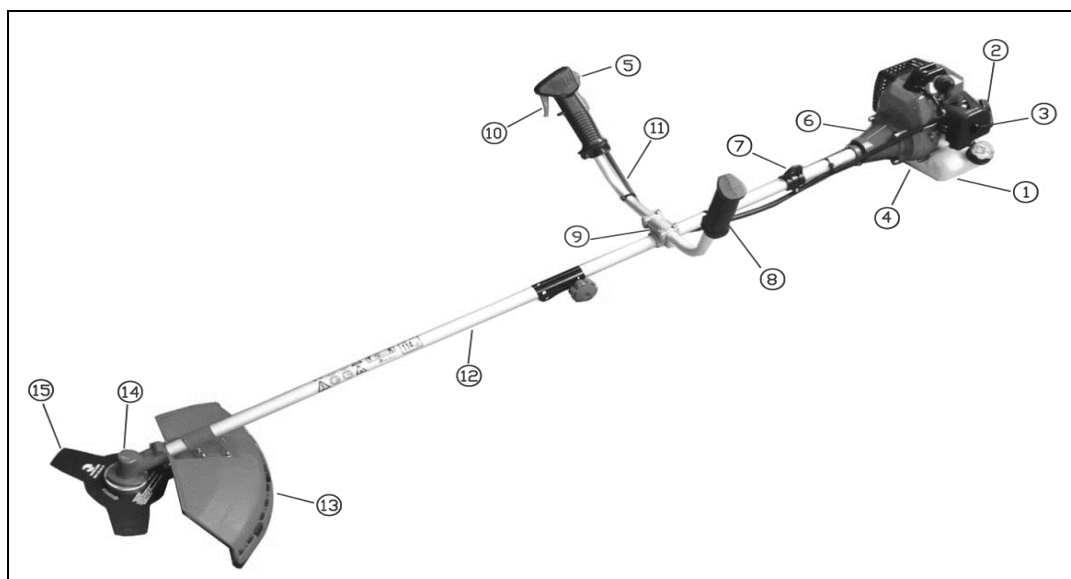
TEKNISET TIEDOT

Moottorityyppi	2-tahtimoottori
Sylinteritilavuus	42,7 cm ³
Teho	1,25 kW
Moottorin pyörimisnopeus	9000 rpm
Leikkuupään pyörimisnopeus	7500 rpm
Leikkuuvarusteet	siimapää, 3-hampainen terä
Polttoaine	bensiinin ja moottoriöljyn seos: - bensiini: lyijytön 98-oktaaninen - öljy: 2-tahtimoottoriöljy (esim. Viima WK2TY)
Bensiinin ja öljyn seossuhde	40:1 (2,5%)
Polttoainesäiliön tilavuus	1,3 l
Paino	7,8 kg
Äänitehotaso LWA	108 dB(A)
Tärinätaso	7,8 m/s ²
Tämä tuote täyttää laatuluokan HA 2807 vaatimukset.	

LAITTEEN ESITTELY

Osat

1. Polttoainesäiliö
2. Rikastinvipu
3. Ilmansuodatin
4. Kotelo
5. Käynnistyskytkin
6. Kotelo
7. Valjaskiinnike
8. Kahva
9. Kahvan kiinnike
10. Kaasuvipu
11. Kaasuvaijeri
12. Varsi
13. Teränsuoja
14. Kulmavaihde
15. Leikkuuvaruste



Käyttökohteet

Tämä raivaussaha on suunniteltu ainoastaan ruohon, rikkaruohojen, pensaiden ja vesakkojen leikkaamiseen. Laitteen turvallinen ja taloudellinen käyttö edellyttää, että siinä käytetään aina oikean tyyppistä ja käyttökohteelle sopivaa leikkuuvarustetta. Laitteen mukana toimitetut terä ja siimapää soveltuvat useimpiin raivauskohteisiin. Käytä ainoastaan laitteen valmistajan toimittamia leikkuuvarus-teita. **Älä koskaan käytä teräslankaa tai muita materiaaleja!**

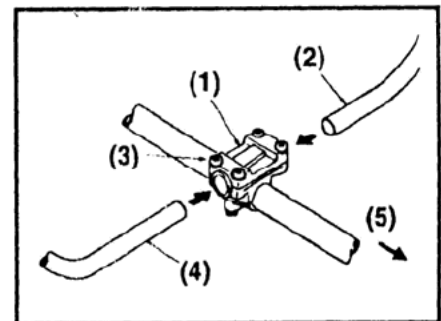
KÄYTTÖÖNOTTO

Pakkauksesta purkaminen

- Pura laite pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat tallella. Mikäli jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään. Hävitä pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaisesti.

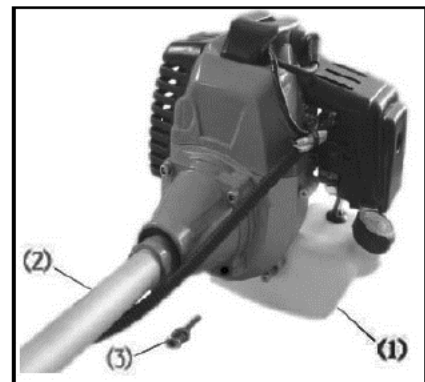
Kahvojen asennus

- Löysää kahvojen kiinnikkeen (1) ruuvit (3). Aseta kaasuvivulla varustettu oikeanpuoleinen kahva (2) kiinnikkeen oikealle puolelle ja vasemmanpuoleinen kahva (4) vasemmalle puolelle. Tarkista, että kummankin kahvan asento on hyvä ja pystyt liikuttamaan käsivarsia ja ran-teita hieman normaalin työasennon aikana.
- Kiinnitä kahvat sopivaan asentoon neljällä ruuvilla. Varmista vielä, että kaikki neljä ruuvia on kiristetty huolellisesti.



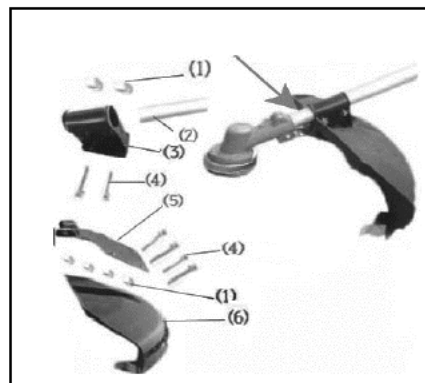
Moottorin asennus

- Aseta moottori tasaiselle alustalle siten, että sytytystulppa jää yläpuolelle. Sovita voimansiirtoakseli moottoriin ja kiinnitä se paikoilleen laitteen mukana toimitetuilla kuusiokolopulteilla. Asenna pultit ensin kevyesti ja tarkista, että voimansiirtoakselin laippa istuu hyvin moottorin laippaan ja kiristä sen jälkeen tasaisesti.



Leikkuuvarusteen suojuksen asennus

- Kiinnitä leikkuuvarusteen suojuks kulmavaihteen lähellä sijaitsevaan kiinnittimeen kuudella M5x25 pultilla ja mutterilla.
 - 1) Mutteri
 - 2) Varsi
 - 3) Kiinnike
 - 4) Pultti
 - 5) Liitoslevy
 - 6) Teränsuoja



Valjaiden asennus

- Säädä valjaat aina ennen käyttöä laitteen tasapainon ylläpitämiseksi. Aseta hihna vasemman olkapääsi päälle ja lukitse hihna kiinnikkeeseen. Säädä kiinnikkeen asentoa pystytangolla saavuttaaksesi hyvän tasapainon laitteen etu- ja takapään välillä.

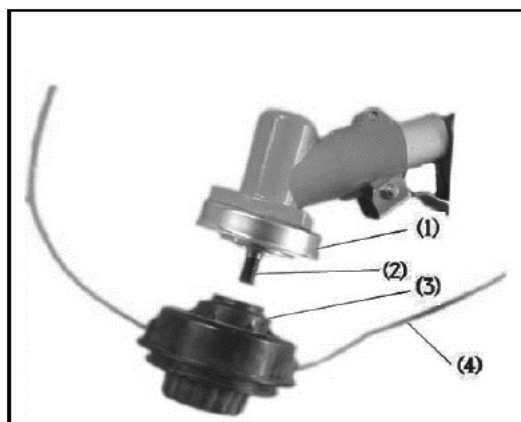
- Kun käytät laitteessa siimapäätä, säädä valjaat siten, että maan ja siimapään välinen etäisyys on 0 – 300 mm.
- Kun käytät laitteessa terää, säädä valjaat siten, että etäisyys on 100 – 300 mm.

Siimapään asennus

1. Aseta sisempi ja ulompi pidike oikein paikoilleen kytkinakseliin.
2. Ruuvaa pultti (M8 vasenkätinen kierre) kytkinakseliin ja kiinnitä huolellisesti avaimella.
3. Ruuvaa siimapää pulttiin kiinnittämällä sisempi pidike paikoilleen L-muotoisella avaimella ja kiristä se käsin.

HUOMIO! Pidä terän kiinnityspultit ja aluslevyt huolellisesti tallessa, ettet kadota niitä.

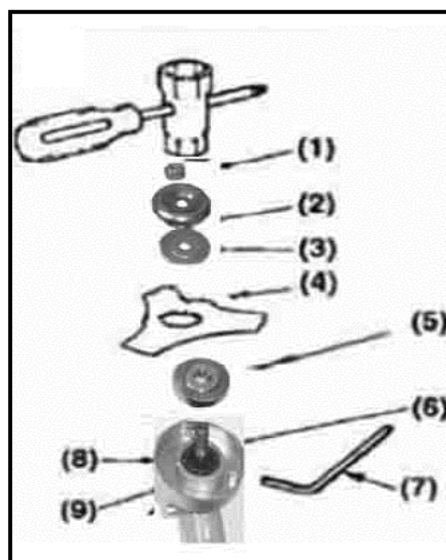
- (1) Kulmavaihde
- (2) Pultti
- (3) Siimapää
- (4) Muovisiima



Terän asennus

1. Aseta sisempi pidike kytkinakseliin ja kiinnitä se paikoilleen L-muotoisella avaimella.
2. Aseta terä sisempään pidikkeeseen siten, että teksti on kulmavaihteeseen päin ja sovita terässä oleva reikä oikein kohdilleen sisemmässä pidikkeessä olevan ulkoneman kanssa.
3. Aseta ulompi pidike kytkinakseliin koverrettu puoli terään päin.
4. Aseta pultinsuojus ulompaan pidikkeeseen ja kiinnitä se pultilla (vasenkätinen kierre), jousialuslevyllä ja aluslevyllä.

- (1) Mutteri
- (2) Ulompi pidike 1
- (3) Ulompi pidike 2
- (4) Terä
- (5) Kytinakseli
- (6) Pidike
- (7) Avain
- (8) Sisempi pidike
- (9) Kulmavaihde



Mikäli leikkuuvarustetta ei ole asennettu oikein, saattaa tästä aiheutua vakavia henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja!



Älä koskaan käytä muita kuin laitteen valmistajan toimittamia leikkuuvarusteita. Älä koskaan käytä laitteessa tavallisia sahanteriä!



Käytä ainoastaan moitteettomassa käyttökunnossa olevia leikkuuvarusteita. Älä koskaan käytä vääntyneitä, kuluneita, haljenneita tai muulla tavoin vaurioituneita leikkuuvarusteita!



Valmistaja ei ole vastuussa laitteen väärinkäytön tai väärän asennuksen seurauksena syntyneistä vahingoista!

KÄYTTÖ

Toimenpiteet ennen jokaista käyttökertaa

- Aseta laite puhtaalle ja tasaiselle alustalle vaakatasoon siten, ettei leikkuuvaruste koske maata tai muita kohteita.
- Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat riittävän kireällä.
- Varmista, että leikkuuvaruste ja teränsuoja on asennettu oikein paikoilleen.
- Mikäli mahdollista, puhdista työalueelta kaikki ylimääräiset esineet kuten naulat, rautalangan pätkät, kivet ja lasinsirpaleet, jotka voivat takertua leikkuuvarusteeseen tai sinkoutua laitteesta erittäin suurella nopeudella.
- Täytä polttoainesäiliö.

Tankkaus

- Älä koskaan käytä laitteessa pelkkää bensiiniä. Pelkän bensiinin käyttö vaurioittaa moottoria pysyvästi ja mitätöi takuun.
- Käytä aina lyijyttömän bensiinin ja 2-tahtiöljyn seosta. Bensiinin ja öljyn seossuhde on 40:1 (2,5 %). Kaada bensiini ja öljy hyväksytyyn polttoainekanisteriin ja ravista kanisteria huolellisesti taatakseen läpikotaisen sekoittumisen.
- Käytä aina korkealaatuista öljyä ja tuoretta bensiiniä. Valmistettu polttoaineseos on käytettävä 3 viikon kuluessa sen sekoittamisesta.

Moottorin käynnistys

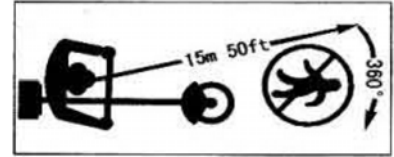
1. Aseta kahvassa oleva sammutinkytkin käynnistys-asentoon.
2. Käännä rikastinvipu OFF-asentoon (rikastinlappä on kiinni).
3. Paina kaasuttimen alapuolella sijaitsevaa primer-pumppua 4-5 kertaa tai kunnes näet polttoainetta läpinäkyvässä polttoaineletkussa.
4. Tartu raivaussahasta kiinni vasemmalla kädellä, pidä laitetta tukevasti maata vasten ja vedä oikealla kädellä hitaasti käynnistysnarua, kunnes tunnet vastusta.
5. Vedä käynnistysnarusta nopeasti 4-5 kertaa. Älä koskaan vedä käynnistysnarua ulos sen koko pituudelta, muuten käynnistysmekanismi saattaa vaurioitua.
6. Mikäli moottori ei käynnisty, voi sytytystulppa olla kastunut. Kierrä tällöin sytytystulppa auki, pyyhi se kuivaksi ja vedä käynnistysnarua useita kertoja ilman sytytystulppaa palotilan puhdistamiseksi ja tuulettamiseksi.



TÄRKEÄÄ: Mikäli moottori on lämmin, aseta kahvassa oleva sammutinkytkin käynnistys-asentoon, rikastinvipu ON-asentoon (rikastinlappä on auki) ja vedä käynnistysnarusta, kunnes moottori käynnistyy.

Moottorin käynnistyttyä:

- Leikkuuvarusteen ei tulisi pyöriä moottorin käydessä tyhjäkäynnillä.
- Varmista, että laitteen etu- ja takapää ovat täydellisesti tasapainossa. Leikkuuvarusteen tulee olla samansuuntaisesti maahan nähden, eikä sitä tulisi tarvita kannatella kahvasta.
- Kaasuta moottoria muutaman kerran, ei kuitenkaan maksimikierroksilla, ja tarkkaile, että laite toimii asianmukaisesti.
- Odota kunnes leikkuuvaruste on täysin pysähtynyt. Vasta tämän jälkeen voit siirtyä työalueelle. Kanna laitetta siten, että leikkuuvaruste on vyötärösi korkeuden alapuolella ja kaukana kehostasi. Varmista, ettei työalueella ole muita ihmisiä tai lemmikkieläimiä 15 metrin säteellä laitteesta.



Sisäänajo

- Käytä moottoria ainoastaan kohtalaisella kierrosnopeudella ensimmäiset 10 käyttötuntia. Älä käytä lainkaan korkeita kierrosnopeuksia, sillä moottorin eri osien on mukauduttava toisiinsa sisäänajokauden aikana. Toisekseen, moottori ei saavuta maksimitehoaan kuin vasta sisäänajon jälkeen.
- Pidä tauko kahden ensimmäisen käyttötunnin jälkeen ja tarkista, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat riittävän kireällä.

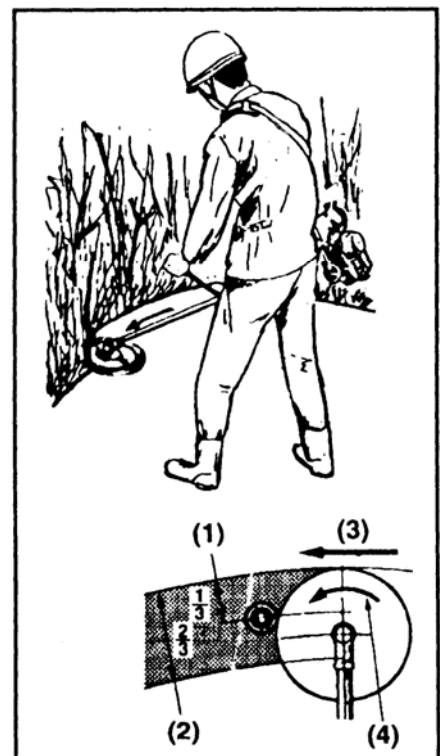
Siiman käyttö

- Muovisiima kuluttaa paljon tehoa. Huomioi, että moottorin pyörimisnopeus käytön aikana tulisi olla 50 % suurempi kuin metalliterää käytettäessä.
- Muovisiima leikkaa ruohoa siiman pyörimisliikkeestä syntyvällä voimalla. Mikäli yrität leikata ruohoa koko siiman pituudelta yhdellä kertaa, pyörimisnopeus pienenee vastuksen takia ja leikkausteho heikkenee. Mikäli vastus tuntuu suurelta, vie siimapää pois ruohosta, nosta pyörimisnopeutta suuremmaksi ja leikkaa ruohoa pieni määrä kerralla.

Terän käyttö

Suorita leikkaustyö aina siten, että ohjaat teräpäätä oikealta vasemmalle.

- Metalliterä leikkaa parhaiten terän uloimmalla kolmanneksella eli 1/3 terän reunasta. Käytä tätä kohtaa pensaiden sekä sitkeiden tai paksujen rikkaruohojen leikkaamiseen. Nuoren ruohon leikkaamiseen voit käyttää terän seuraavaa kolmannesta eli 2/3 terän kärjestä.
- Säädä moottorin nopeutta leikattavan aineksen mukaisesti: käytä nuorelle ruoholle keskinopeutta, ja pensaille sekä sitkeille tai paksuille rikkaruohoille suurta nopeutta.
 - (1) Sitkeille rikkaruohoille ja pensaille
 - (2) Ruoholle ja rikkaruohoille
 - (3) Leikkaamissuunta
 - (4) Pyörimissuunta



TÄRKEÄÄ! Alhaisella nopeudella työskenneltäessä ruoho, rikkaruohot, oksat yms. kietoutuvat terän ympärille helpommin, mikä puolestaan nopeuttaa karan ja kytkimen kulumista.



Terä saattaa aiheuttaa vaarallisen takapotkun käytön aikana.



Raivaussaha on varustettu tärinänvaimentimella. Tästä huolimatta käyttäjä altistuu tärinälle käytön aikana, mikä saattaa lisätä väsymystä. Siksi käyttäjän on suositeltavaa pitää säännöllisiä taukoja työn aikana. Pidä parin käyttötunnin jälkeen muutaman minuutin tauko ja jätä moottori käymään tyhjäkäynnillä, jotta se jäähtyy vauhtipyörän muodostaman ilmavirtauksen ansiosta.

Ruohon leikkaaminen

- Seiso hyvässä ja tukevassa asennossa molempien jalkojen varassa.
- Leikkaa ruohoa niin kuin kulkisit 1,5 metrin levyistä käytävää pitkin. Ota askel kerrallaan ja liikuta laitetta oikealle ja vasemmalle. Varmista tukeva ja tasapainoinen asento joka askeleella. **Suorita leikkuu aina oikealta vasemmalle** ja jätä ruohokasat vasemmalle puolelle niiden myöhempää keräämistä varten.
- Mikäli mahdollista, vältä kiviä (myös pienikokoisia), maakasoja, puunpaloja ja kaikkea muuta, joka voi olla piilossa ruohon seassa. Mikäli osut vahingossa suurempaan kohteeseen, tai ruohoa tai muuta kasvillisuutta kiertyy leikkuuvarusteen ympärille ja ylikuormittaa moottoria, alenna tällöin moottorin kierrosluku tyhjäkäynnille ja vapauta kaasuvipu. Sammuta laite asettamalla käynnistyskytkin Stop-asentoon. Kun leikkuuvaruste on täysin pysähtynyt, tarkista onko se vaurioitunut. Mikäli leikkuuvaruste on vaurioitunut, vaihda se uuteen. Mikäli leikkuuvarusteen ympärille on pelkästään takertunut kasvillisuutta, poista kasvillisuus ja puhdista leikkuuvaruste. Käytä aina suojakäsineitä tätä toimenpidettä tehdessäsi.

Toimenpiteet käytön jälkeen

- Lopetettuasi työskentelyn puhdista laite huolellisesti kaikesta liasta ja ruohojätteestä. Varmista, ettei leikkuuvarusteen ympärille ole kiertynyt ruohoa tai muuta kasvillisuutta, ja aseta laite takaisin alkuperäiseen pakkaukseensa välttääksesi laitetta, itseäsi tai muita ihmisiä vahingoittumasta laitteen kuljetuksen aikana.



Varo, ettei polttoainesäiliö saa iskuja tai osu mihinkään terävään laskiesasi laitetta maahan. Älä koskaan pudota laitetta maahan, sillä tämä saattaa vaurioittaa sitä.

Pitkäaikainen säilytys

Mikäli laitetta ei tulla käyttämään yli kuukauteen, valmistelee laite varastointia varten seuraavasti:

- Tyhjennä polttoainesäiliö huolellisesti.
- Suojaa moottorin metalliosat ruostumiselta levittämällä niiden pinnalle ohut kerros öljyä.
- Irrota sytytystulppa, tipauta muutama pisara öljyä sylinteriin ja vedä tämän jälkeen käynnistysnarusta 2-3 kertaa, jotta öljy leviää tasaisesti. Aseta sytytystulppa takaisin paikoilleen.
- Moottoria on suositeltavaa käyttää muutaman minuutin ajan aina 60 päivän välein.

HUOLTO

Terän teroittaminen

- Teroita jokainen leikkuureuna ja varmista, että alakulma on pyöristetty.
- Mikäli käytät teroittamiseen tahkoa, älä jähdytä terää vedellä. Tämä saattaa aiheuttaa terään halkeamia tai säröjä.

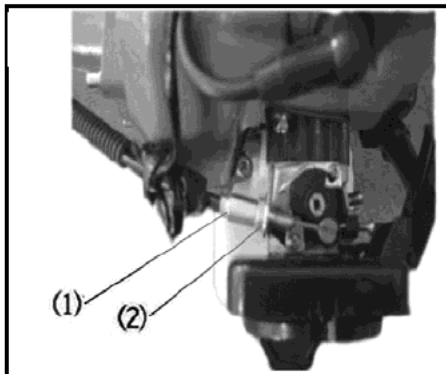
Kaasuvaijerin säätö

1. Kun olet vapauttanut kaasuvivun, vedä kaasuvaijeria. Normaali välys on 1–2 mm mitattuna kaasuttimen puolelta.

2. Mikäli välys on liian pitkä tai lyhyt, irrota ilmanpuhdistimen kotelo, löysää lukitusmutteria ja säädä välystä.

(1) Säätömutteri

(2) Lukitusmutteri



25 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN SUORITETTAVA HUOLTO

Ilmanpuhdistin

- Ota ilmanpuhdistinelementti pois ilmanpuhdistimen kotelosta ja puhdista se huolellisesti saippualla ja lämpimällä vedellä. Huuhtelee huolellisesti ja anna kuivua täysin kuivaksi. Kokoa lopuksi elementti. Mikäli elementti on vaurioitunut tai mennyt kokoon, on se vaihdettava uuteen.

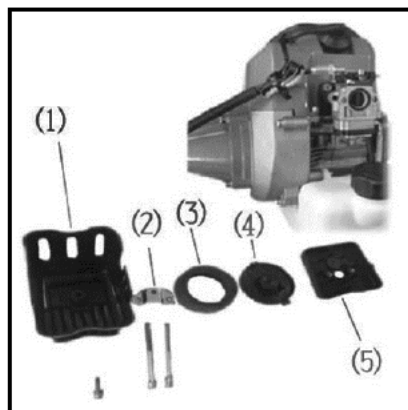
(1) Kotelo

(2) Kiinnike

(3) Elementti

(4) Suodatin

(5) Runko



TÄRKEÄÄ! Tukkeutunut ilmansuodatin saattaa lisätä polttoaineenkulutusta ja alentaa moottorin tehoa. Mikäli laitetta käytetään ilman ilmansuodatinta tai vaurioituneen suodatinelementin kanssa, pilaa tämä moottorin erittäin nopeasti.

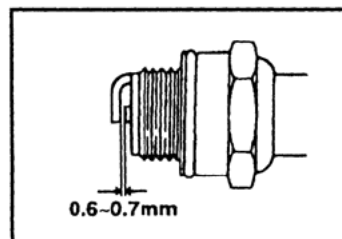
Polttoainesuodatin

Vedä polttoainesuodatin pois säiliöstä rautalankakoukun avulla. Irrota suodatin polttoainejohdosta ja kiinnikkeestä. Puhdista polttoainesuodattimen osat bensiinillä tai vaihda tarvittaessa uuteen.

TÄRKEÄÄ! Tukkeutunut polttoainesuodatin saattaa heikentää moottorin kiihtyvyyttä.

Sytytystulppa

Irrota ja tarkasta sytytystulppa sekä puhdista elektrodit tarpeen mukaan harjalla. Säädä elektrodien kärkiväli 0,6–0,7 mm:iin.



Imuilman jäähdytinaukko

Tarkista imuilman jäähdytinaukko ja sylinterin jäähdytyslaippoja ympäröivä alue. Poista raivaussahaan tarttuneet roskat. **TÄRKEÄÄ!** Huomaa, että mikäli roskia ei poisteta, äänen- ja värinän saattaa ylikuumeta ja johtaa raivaussahan ylikuumenemiseen.

Tyhjäkäynnin säätöruuvi

Tällä ruuvilla säädetään moottorin pyörimisnopeutta kaasuvivun ollessa alhaisimmalla nopeusasetuksella. Kun ruuvia käännetään oikealle (myötäpäivään), pyörimisnopeus kasvaa, ja vasemmalle (vastapäivään) käännettäessä pyörimisnopeus pienenee. Mikäli terä jatkaa pyörimistä tai moottori sammuu, kun palautat kaasuvivun aivan alkuperäiseen asentoonsa, on uudelleensäätö tarpeen.



Tarkista, ettei leikkuuvaruste pyöri kun moottori käy tyhjäkäynnillä!

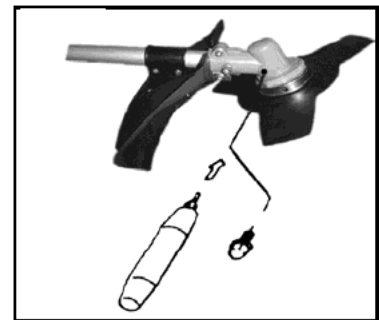
Kaasuttimen säätö

Kaasuttimen säätö saattaa olla tarpeellista, etenkin mikäli käyttöolosuhteet muuttuvat tai ympäristön lämpötila tai ilmanpaine vaihtelee.

- Sulje kaasuttimen ruuvi kiinni asti kääntämällä sitä myötäpäivään niin pitkälle kuin se menee, mutta varo käyttämästä liikaa voimaa.
- Avaa tämän jälkeen ruuvia 1,5 kierrosta kääntämällä sitä vastapäivään.
- Käynnistä moottori ja kaasuta **maksimikierroksilla**.
- Etsi kohta, jossa moottori saavuttaa maksimikierrosnopeutensa ruuvaamalla ruuvia auki tai kiinni aina 1/8 kierrosta kerrallaan.
- Kun maksimikierrosnopeus on löytynyt, sulje ruuvia 1/4 kierrosta myötäpäivään lisätäksesi polttoaineseosta.

Kulmavaihteen huolto

- Voitele kulmavaihte aina 25 käyttötunnin välein.
- Kierrä kulmavaihteen sivulla sijaitseva tulppa auki ja levitä sisäpuolelle rasvaa sopivan työkalun avulla. Käytä kulmavaihteille tarkoitettua erikoisrasvaa, joka kestää korkeita lämpötiloja.
- Kierrä tulppa kunnollisesti paikoilleen.



VIANETSINTÄ

Teho heikkenee tai moottori sammuu äkillisesti.

- Tarkista, ettei polttoainesäiliö ole tyhjä.

Polttoaine ei virtaa kaasuttimeen.

- Puhdista tai vaihda polttoainesäiliön polttoaineensuodatin.

Polttoaineessa on vettä.

- Puhdista koko polttoainejärjestelmä.

Ilmansuodatin on likainen.

- Puhdista ilmansuodatin. Pese vaahtosuodatin vedellä ja saippualla. Kuivaa vaahtosuodatin, öljyä se ja aseta takaisin paikoilleen ilmansuodattimeen.

Kasvillisuutta on kerääntynyt sylinteriin, poistoputkeen tai äänenvaimentimeen.

- Puhdista tai vaihda äänenvaimennin.

Huono leikkuutulos.

- Moottori on ylikuormittunut liian pitkän tai liian tiheän ruohon takia.
- Mikäli käytetään terää, terä on kulunut tai tylsä. Vaihda terä uuteen.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna ESPINA-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Håll barn, obehöriga och eventuella medhjälpare på minst 15 meters avstånd från apparaten! Apparatus användare är ansvarig för personer och föremål på arbetsplatsen.
- Var alltid vaksam och koncentrera dig på ditt arbete. Man bör alltid iaktta speciell försiktighet vid användning av apparaten. Man bör aldrig arbeta om man är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, läkemedel, narkotika eller andra ämnen som påverkar förmågan och reaktionsförmågan.
- Bär alltid lämplig skyddsutrustning när du använder apparaten (skyddshjälm, skyddsglasögon, hörselskydd, halksäkra skor och skyddshandskar m.m.).
- Bär lämplig klädsel. Använd inte lösa kläder eller smycken, för dessa kan fastna i apparatens rörliga delar. Sätt upp långt hår.
- Apparaten får användas endast i dagsljus, aldrig om sikt är bristfälligt.
- Stäng av motorn och vänta tills klippverktyget har stannat helt före rengöring, underhåll, reparation eller byte av delar.
- Använd endast originalreservdelar och -extrautrustningar.

Varningar rörande användning

- Kontrollera att alla säkerhets- och skyddsanordningar är i gott funktionsskick. Använd inte apparaten om någon säkerhets- eller skyddsanordning inte är på plats.
- Använd endast klippverktyg som är i fullgott skick. Använd aldrig ett klippverktyg som är böjt, slitet, sprucket eller på något annat sätt skadat. Apparaten får inte användas innan det skadade klippverktyget har bytts ut.
- Starta eller kör aldrig maskinen i ett slutet utrymme eller inomhus för det kan orsaka risk för förgiftning.
- Innan maskinen startas inspektera området för att få en bra bild på ytans struktur och området som ska klippas. Om du upptäcker eventuella hinder eller föremål som kan störa arbetet, avlägsna dem alla från arbetsområdet innan du startar maskinen.

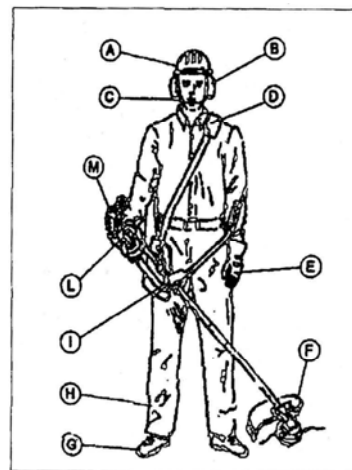
- Ha alltid ett fast grepp om handtagen med båda händerna. Håll handtagen torra och rena, fria från smörjmedel och olja. Stå alltid stadigt och sträck dig inte. Stå i god balans och håll alltid stabil ställning när du använder apparaten.
- Akta dig för roterande klippverktyg. Håll händer och fötter på avstånd från roterande klippverktyg.
- Akta dig för stenar och bearbetningsrester som kan slungas ut från apparaten med mycket stor hastighet.
- Vissa delar (t.ex. motorn och ljuddämparen) blir heta under användning. Vidrör inte apparatens heta delar under användning eller direkt efter motorn har stängts av – risk för brännskada! Låt apparaten svalna helt före förvaring eller andra procedurer.
- Observera följder av långvarig vibrationsexponering. Det rekommenderas att man regelbundet avbryter arbetet och tar en rast under en längre arbetsperiod.

Varningar relaterade till bränslehantering

- Bränslet är mycket lättantändligt och dess ångor kan explodera om de antänds. Var extra försiktig vid bränslehantering för att förhindra olyckor.
- Blanda bränslet i ett välventilerat utrymme utomhus och använd alltid en godkänd bränslebehållare. Hantera aldrig bränsle i närheten av gnistor, öppen eld eller andra tändkällor. Dessutom är rökning förbjuden.
- Fyll aldrig på bränsle inomhus.
- Stäng av motorn och låt den svalna innan du fyller på bränsletanken. Fyll aldrig på bränsletanken när motorn är i gång – brandrisk!
- Torka av det läckta bränslet noga med en torr trasa.
- Efter bränslepåfyllning starta maskinen på minst 3 meters avstånd från påfyllningsområde.
- Kassera bränsle enligt gällande miljöbestämmelser i det land där maskinen används – töm aldrig bränsle i avlopp eller vattendrag eller på marken.

Skyddsutrustning

- A) hjälm
- B) Hörselskydd
- C) Skyddsmask
- D) Sele
- E) Skyddshandskar
- F) Skydd till klippverktyg
- G) Skyddsskor
- H) Kraftiga arbetskläder
- I) Vibrationsdämpare
- L) Handtag med gasreglage och stoppströmställare
- M) Motor med överhettningsskydd



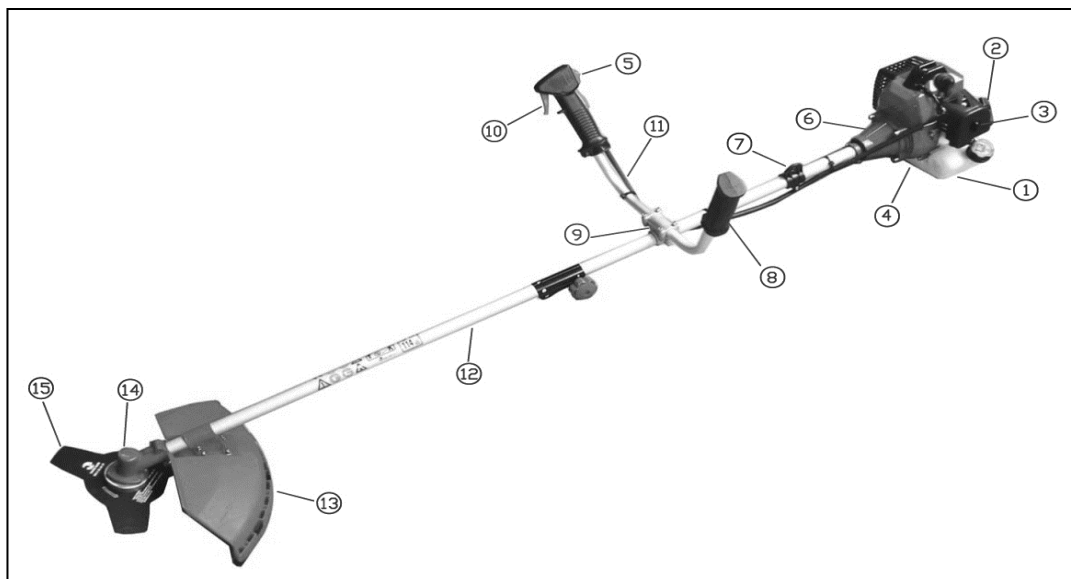
TEKNISKA DATA

Motortyp	2-taktsmotor
Cylindervolym	42,7 cm ³
Effekt	1,25 kW
Motorvarvtal	9000 rpm
Skärhuvudets varvtal	7500 rpm
Klippverktyg	trimmerhuvud, 3-tandad klinga
Bränsle	blandning av bensin och motorolja: - bensin: blyfri 98-oktanig - motorolja: 2-taktsolja (t.ex. Viima WK2TY)
Proportion	40:1 (2,5%)
Bränsletankens volym	1,3 l
Vikt	7,8 kg
Ljudeffektnivå LWA	108 dB(A)
Vibrationsnivå	7,8 m/s ²
Denna produkt uppfyller kraven för kvalitetsklass HA 2807.	

PRODUKTBESKRIVNING

Delar

1. Bränsletank
2. Choke
3. Luftrenare
4. Hölje
5. Startkontakt
6. Hölje
7. Fäste till sele
8. Handtag
9. Fäste för handtag
10. Gasreglage
11. Gasvajer
12. Skaft
13. Klingskydd
14. Växelhus
15. Klinga



Användningsområden

Denna röjsåg är endast avsedd för klippning av gräs, ogräs, buskar och slyskog. Säkert och ekonomiskt arbete kräver användning av rätt typ av klippverktyg som är lämplig för ifrågasvarande arbete. De medföljande klingorna och trimmerhuvudet är lämpliga för de flesta röjningsarbeten. Använd endast klippverktyg som levereras av apparatens tillverkare. **Använd aldrig ståltråd eller annat material!**

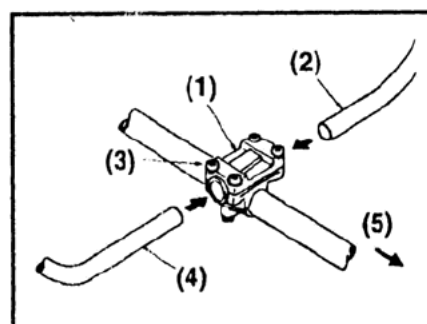
FÖRBEREDELSE

Uppackning

- Packa upp apparaten och kontrollera att ingen del saknas. Om någon del saknas eller är skadad, kontakta återförsäljaren omedelbart. Bortskaffa förpackningsmaterialet enligt lokala bestämmelser.

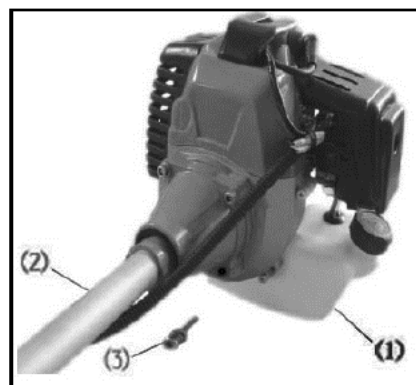
Montering av handtag

- Lossa fästets (1) skruvar (3). Montera högra handtaget (2) med gasreglaget på fästets högra sida och vänstra handtaget (4) på vänstra sidan. Placera handtagen i en riktning som ger bekväm arbetsställning och så att armarna och handlederna kan röras något.
- Dra fast de fyra skruvarna. Säkerställ att alla fyra skruvarna är ordentligt fastdragna.



Montering av motor

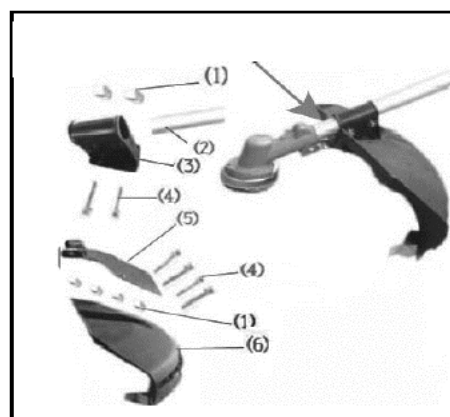
- Placera motorn på plant underlag med tändstiftet uppåt. Montera drivaxeln (2) på motorn med de medföljande sexkantskruvarna (3). Fäst först skruvarna löst och kontrollera att drivaxeln fläns griper in i motorflänsen, och dra då fast skruvarna jämnt.



Montering av skydd till klippverktyg

- Montera skyddet på fästet nära växelhuset med sex M5x25 bultar och muttrar.

- 1) Mutter
- 2) Skaft
- 3) Fäste
- 4) Bult
- 5) Förbindningsbleck
- 6) Klingskydd

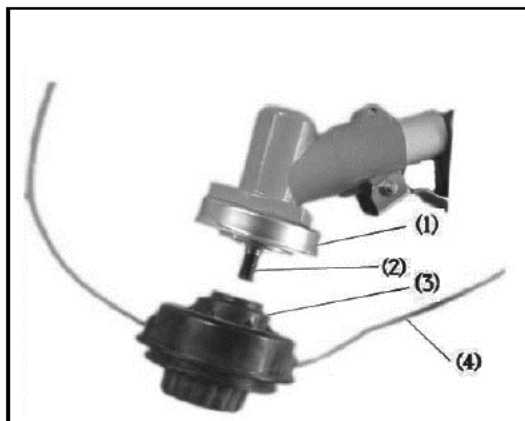


Montering av sele

- Justera selen alltid före användning så att apparaten är balanserad. Placera selen över vänstra axeln och haka fast på infästningen. Justera infästningens position på riggröret för att nå god balans mellan apparatens bakre och främre delar.
 - Vid användning av trimmerhuvudet ska selen justeras så att distansen mellan marken och trimmerhuvudet är 0 – 300 mm.
 - Vid användning av klingan ska selen justeras så att distansen är 100 – 300 mm.

Montering av trimmerhuvud

1. Montera inre och yttre hållare korrekt på kopplingsaxeln.
2. Skruva bulten (M8 vänster gängriktning) på kopplingsaxeln och fästätt noggrant med nyckeln.
3. Skruva trimmerhuvudet på bulten genom att fästa inre hållaren på sin plats med en L-formad nyckel och dra åt för hand.

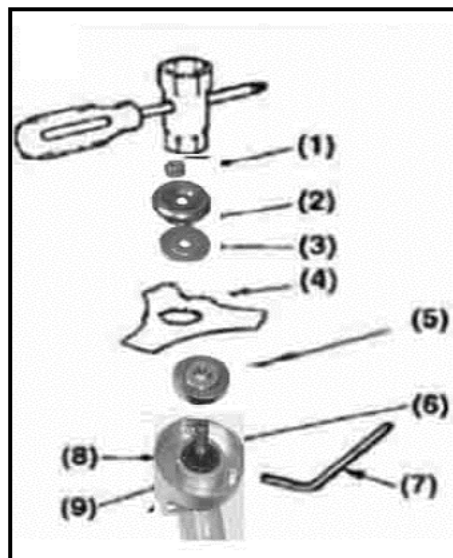


OBSERVERA! Håll klingans fästbultar och brickor i säkert förvar så att du inte tappar bort dem.

- (1) Växellåda
- (2) Bult
- (3) Trimmerhuvud
- (4) Trimmertråd

Montering av klinga

1. Sätt den inre hållaren på kopplingsaxeln och fäst med en L-formad nyckel.
2. Sätt klingan i den inre hållaren så att texten är mot växellådan. Placera hålet i klingan mot den utskjutande delen i inre hållaren.
3. Placera yttre hållare på kopplingsaxeln med den urholkade sidan mot klingan.
4. Sätt bultskyddet i den yttre hållaren och fäst det med en bult (vänster gängriktning), en fjäderbricka och en bricka.



- (1) Mutter
- (2) Yttre hållare 1
- (3) Yttre hållare 2
- (4) Klinga
- (5) Kopplingsaxel
- (6) Hållare
- (7) Nyckel
- (8) Inre hållare
- (9) Växelhus



Om klippverktöget inte är korrekt monterat kan detta förorsaka allvarliga personskador och/eller skada på egendom!



Använd aldrig andra klippverktyg än de som levereras av apparatens tillverkare. Använd aldrig vanliga sågklingor!



Använd endast klippverktyg som är i perfekt skick. Använd aldrig ett klippverktyg som är böjt, slitet, sprucket eller på något annat sätt skadat!



Tillverkare påtar sig inget ansvar för skador till följd av missbruk eller felaktig montering av apparaten!

ANVÄNDNING

Åtgärder före varje användning

- Placera apparaten på rent och plant underlag i horisontalt läge så att klippverktyget inte vidrör marken eller andra föremål.
- Kontrollera att samtliga skruvar och muttrar är fastdragna.
- Säkerställ att klippverktyget och skyddet till klippverktyg är korrekt monterade.
- Om så är möjligt ska arbetsområdet rensas från alla främmande föremål såsom spikar, metalltrådar, stenar och krossat glas som kan snärjas runt klippverktyget eller slungas ut från apparaten med mycket stor hastighet.
- Fyll på bränsletanken.

Bränslepåfyllning

- Använd aldrig bara bensen i apparaten. Att använda bara bensen orsakar permanenta motorskador och gör garantin ogiltig.
- Använd alltid en blandning av blyfri bensen och 2-taktsolja. Proportion av bensen och olja är 40:1 (2,5%). Tillsätt bensen och olja i en godkänd bränslekanister och skaka kanistern kraftigt för att säkerställa hel blandning.
- Använd alltid olja av premiumkvalitet och färsk bensen. Bränsleblandningen ska förbrukas inom 3 veckor efter blandning.

Att starta motorn

1. Ställ stoppströmställaren på handtaget i startläge.
2. Ställ choken i OFF-läge (chokespjället är stängt).
3. Tryck in primerblåsan under förgasaren 4-5 gånger eller tills bränslet syns i den genomskinliga bränsleledningen.
4. Fatta tag om rörsågen med vänstra handen, håll maskinen stadigt mot underlaget, och dra sakta ut starthandtaget tills du känner ett motstånd.
5. Dra ut starthandtaget snabbt 4-5 gånger. Dra aldrig ut hela startsnöret för att undvika skador på startmekanismen.
6. Om motorn inte startar kan tändstiftet vara blött. Skruva då loss tändstiftet, torka det torrt och dra ut starthandtaget flera gånger för att rengöra och ventileras förbränningsrummet.

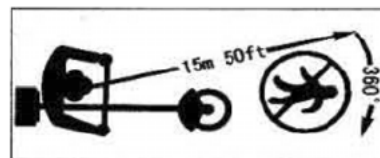


VIKTIGT: Om motorn är varm, ställ stoppströmställaren på handtaget i startläge, ställ choken i ON-läge (chokespjället är öppet) och dra ut starthandtaget tills motorn startar.

Efter motorn startat:

- Klippverktyget ska inte rotera när motorn arbetar på tomgång.
- Säkerställ att apparatens bakre och främre delar är i perfekt balans. Klippverktyget ska vara parallellt med underlaget och ska inte behöva stödjasken med handtaget.
- Varva upp motorn ett par gånger, utan att köra med högsta varvtal, och kontrollera att apparaten fungerar korrekt.

- Först när klippverktyget stannat helt kan du gå till arbetsplatsen. Bär apparaten så att klippverktyget är under midjehöjd och på avstånd från kroppen. Säkerställ att andra personer eller djur inte uppehåller sig inom en radie av 15 meter från apparaten.



Inkörning

- Låt motorn arbeta bara på måttliga varvtal under de första tio arbetstimmarna. Använd inte alls höga varvtal därför att motorns olika delar måste anpassas till varandra under inkörningsperioden. Dessutom når motorn inte full effekt innan den körs in.
- Ta en rast efter de första två arbetstimmarna och kontrollera att samtliga skruvar och muttrar är säkert fastdragen.

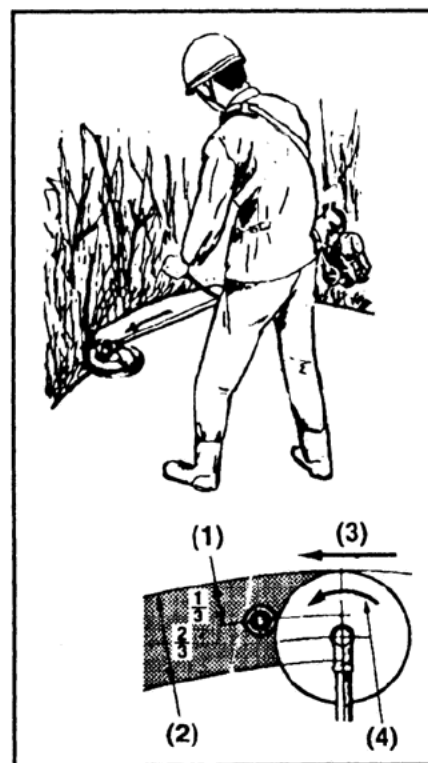
Användning av trimmerhuvud

- Trimmertråden förbrukar mycket kraft. Observera att motorns rotationshastighet under drift bör vara 50 % större än vid användning av metallklinga.
- Trimmertråden använder rotationsrörelsens kraft för att klippa gräs. Om du försöker klippa gräs med hela trådens längd på en gång, får motståndet rotationshastighet att minska och klippningseffekt att försvaga. Om motståndet känns högt, för trimmerhuvudet bort från gräset, öka rotationshastigheten och klipp gräset lite åt gången.

Användning av klinga

Utför klippningsarbetet alltid så att du styr knivhuvudet från höger till vänster.

- Metallklingan skär bäst med klingans yttersta tredjedel, dvs. 1/3 från klingans kant. Använd den delen för att klippa buskar och segt eller tjockt ogräs. När du klipper ungt gräs kan du använda den nästkommande tredjedelen, dvs. 2/3 från klingans kant.
- Justera motorns hastighet efter materialet du kommer att klippa: för ungt gräs använd mellanhastighet, för buskar och segt eller tjockt ogräs använd hög hastighet.
 - (1) Buskar och tjockt ogräs
 - (2) Gräs och ogräs
 - (3) Klippningsriktning
 - (4) Rotationsriktning



VIKTIGT! Vid arbete med låg hastighet snärjer gräs, ogräs, kvistar o.d. lättare runt klingan, vilket i sin tur gör att spindeln och omkopplaren slitas snabbare.



Klingan kan förorsaka farlig kast under användning.



Röjsågen är försedd med en vibrationsdämpare. Trots detta utsätts användaren för vibration under användning vilket kan framkalla ökad trötthet. Därför rekommenderar vi att användaren tar regelbundna raster under arbetet. Ta några minuters rast efter ett par timmars arbete och låt motorn arbeta på tomgång så att den kylas av luftströmmen från svänghjulet.

Gräsklippning

- Stå i en stabil stans på båda fötterna.
- Klipp gräset som om du går längs en 1,5 meter bred korridor. Gå ett steg i taget och sväng apparaten åt höger och vänster. Säkerställ att du har god balans i varje steg. **Klippa alltid från höger till vänster** och lämna en sträng med gräsklipp på vänster sida för senare uppsamling.
- Undvik om möjligt stenar (även små), jordhögar, träbitar och annat som kan vara dolt i gräset. Om du stöter emot ett stort föremål av misstag, eller om gräs eller annan växt snärjs runt klippverktyget och överbelastar motorn, minska varvtalet till tomgång och frigör gasreglaget. Stoppa apparaten genom att ställa stoppströmställaren i Stop-läge. När klippverktyget har stannat helt, kontrollera om det är skadat. Om klippverktyget är skadat, byt det ut mot ett nytt. Om bara växtmaterial har snotts runt klippverktyget, avlägsna växtmaterialet och rengör klippverktyget. Använd alltid skyddshandskar för denna åtgärd.

Åtgärder efter användning

- Rengör noggrant apparaten från allt gräsklipp och smuts efter användning. Säkerställ att inget gräs eller annan växt har snärjts runt klippverktyget, och lägg apparaten i sin originalförpackning för att undvika att skada apparaten, dig själv eller andra personer under transporten.



Utsätt inte bränsletanken för slag eller vassa föremål när du lägger maskinen på marken. Tappa aldrig apparaten på marken då detta kan skada den.

Långtidsförvaring

Om apparaten inte ska användas inom en månad, förbered den för förvaring enligt följande instruktioner:

- Dränera allt bränsle ur tanken.
- Skydda motorns metalldelar mot rost med en tunn oljehinna.
- Demontera tändstiftet, häll några droppar olja i cylindern och dra ut starthandtaget 2-3 gånger för att sprida oljan jämnt. Montera tillbaka tändstiftet.
- Vi rekommenderar att köra motorn några minuter varje 60 dagar.

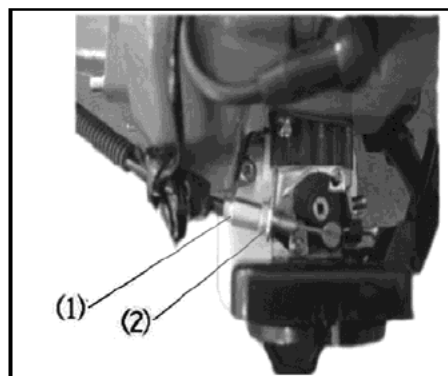
UNDERHÅLL

Slipning av klinga

- Slipa varje skärkant och försäkra att nedre hörnet är rundat.
- Om du använder en slipsten i slipningen, använd inte vatten för att kyla ner klingan. Detta kan förorsaka sprickor på klingan.

Justering av gasvajern

1. Dra i gasvajern efter att du har frisläppt gasreglaget. Det normala spelet är 1–2 mm mätt på förgasarsidan.
2. Om spelet är för långt eller för kort, ta loss luftrenarkåpan, lossa låsmuttern och justera spelet.
 - (1) Justermutter
 - (2) Låsmutter

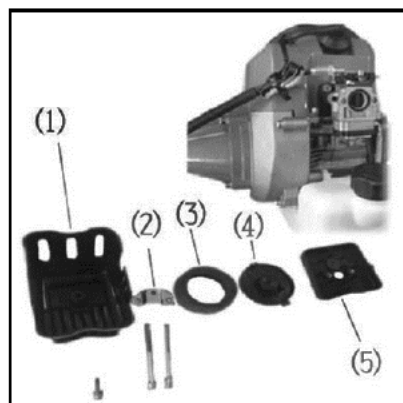


EFTER VARJE 25:e BRUKSTIMME

Luftrenare

- Ta luftrenarelementet ut ur luftrenarkåpan och rengör det noggrant med tvål och vatten. Skölj noggrant och låt torka ut. Tillsätt några droppar olja och gnid på elementet. Montera elementet till slut. Om elementet har skadats eller fallit ihop, måste det bytas ut till ett nytt.

- (1) Luftrenarens skydd
- (2) Fäste
- (3) Element
- (4) Filter
- (5) Stomme



VIKTIGT! Ett igenproppat luftfilter kan höja bränsleförbrukningen och förminska motorns effekt. Om maskinen används utan luftfilter eller med ett skadat luftfilter, blir motorn förstörd mycket snabbt.

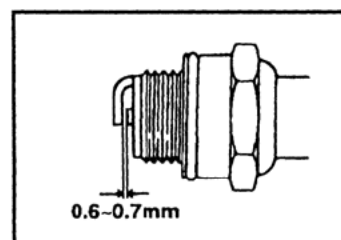
Bränslefilter

Dra bränslefiltret ut ur tanken med hjälp av järntrådkroken. Ta loss filtret från bränsleledningen och fästet. Rengör bränslefiltrets delar med bensin eller byt ut vid behov.

VIKTIGT! Igenproppat bränslefilter kan försvaga motorns acceleration.

Tändstiftet

Ta loss och kontrollera tändstiftet och rengör vid behov elektroderna med en borste. Ställ in gapet mellan elektrodernas spetsar på 0,6–0,7 mm.



Insugsluftens kylöppning

Kontrollera insugsluftens kylöppning och området runt cylinderns kylflänsar. Ta bort skräp som fastnat på rörsågen. **VIKTIGT!** Observera att ljudämparen kan överhettas och leda till att rörsågen överhettas om skräpet inte tas bort.

Tomgångs justerskruv

Denna skruv används för att justera motorns varvtal medan gasreglagen är på sin lägsta hastighetsinställning. När skruven vrids åt höger (medsols), ökar varvtalet, och när den vrids åt vänster (motsols) minskar varvtalet. Om klingen fortsätter att rotera eller om motorn stängs av när du återställer gasreglagen i sitt ursprungsläge, är återjustering nödvändig.



Kontrollera att klippverktyget inte roterar när motorn arbetar på tomgång!

Justering av förgasaren

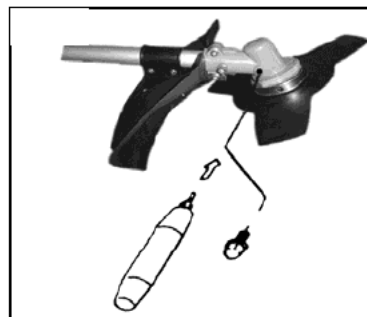
Förgasaren kan behöva justeras, speciellt vid ändringar i arbetsförhållanden och vid ändrad temperatur eller lufttryck.

- Stäng helt skruven på förgasaren genom att vrida den medsols så långt den går, men inte för hårt.
- Öppna därefter skruven 1,5 varv genom att vrida den motsols.
- Starta motorn och varva upp till **högsta varvtalet**.
- Justera skruven 1/8 varv åt gången tills du hittar det läge där motorn arbetar med högsta varvtalet.

- När maximivarvtalet har hittats, stäng skruven 1/4 varv medsols för att öka bränsleblandningen.

Underhåll av växellhus

- Smörj växellhuset varje 25 arbetstimmar.
- Skruva ut pluggen på växellhusets sida och för in smörjfett med lämpligt verktyg. Använd ett specialfett för växellhus som är avsett för höga temperaturer.
- Dra fast pluggen ordentligt.



FELSÖKNING

Motorn förlorar kraft eller stoppar plötsligt.

- Kontrollera att bränsle finns i tanken.

Bränslet når inte förgasaren.

- Rengör eller byt ut bränslefiltret i bränsletanken.

Vatten i bränslet.

- Rengör hela bränslesystemet.

Smutsigt luftfilter.

- Rengör luftfiltret. Tvätta skumgummiinsatsen med tvål och vatten. Torka insatsen, anbringa olja och montera den tillbaka i luftfiltret.

Växtmaterial har ansamlats på cylindern, avgasröret eller ljuddämparen.

- Rengör eller byt ut ljuddämparen.

Dålig klippkvalitet.

- Motorn är överbelastad till följd av för högt eller för tjockt gräs.
- Vid användning av klinga, klingan är sliten eller oskarp. Byt ut klingan.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality ESPINA product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep children, bystanders and also possible helpers at least 15 meters away from the appliance! User of the appliance is responsible for all people and objects in the working area.
- Always stay alert and watch what you are doing. Use extreme caution at all times when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.
- Always wear appropriate protective equipment when using the appliance (helmet, safety goggles, hearing protectors, non-slip safety shoes, safety gloves etc.).
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts. Long hair should be tied up.
- The appliance may only be operated in daylight and under conditions of good visibility.
- Stop the engine and wait until the cutting tool has come to a complete stop before cleaning, maintaining or repairing the appliance or replacing any parts.
- Use only original spare parts and accessories.

Warnings concerning operation

- Make sure that all guards and protective safety devices are in perfect condition. Never use the appliance if some guard or safety device is not in place.
- Use only cutting tools that are in good condition. Never use cutting tools that are bent, worn, cracked or otherwise damaged. The appliance may not be used until the damaged cutting tool is replaced with a new one.
- Never start or use the appliance in a closed room or indoors as this will cause risk of poisoning due to exhaust gases.
- Before beginning the work, look around carefully to get a good picture of the shape of the land and area to be worked on. If you see any obstacles which might get in the way while working, clear them away before beginning the work.

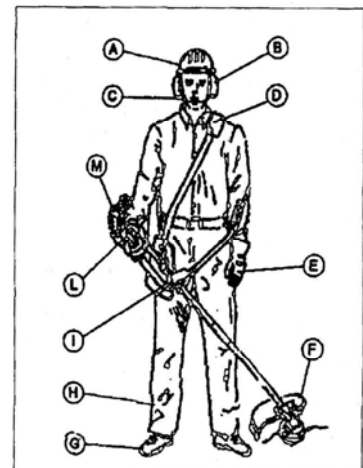
- Always hold the appliance firmly from the handles with both hands. Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Always keep a proper footing and do not overreach. Maintain your balance at all times during operation.
- Beware of the rotating cutting tool. Never put your hands or feet near the rotating cutting tool.
- Beware of objects and material such as rocks, cutting debris etc. which may be thrown from the appliance at very high speed.
- Some parts (e.g. engine and muffler) become very hot during use. Do not touch the hot parts during or immediately after use – risk of burns! Let the appliance cool completely before storage or performing any procedures to the appliance.
- Be aware of the effects of prolonged exposure to vibration. During longer work periods, it is recommended to stop working and taking breaks from time to time.

Warnings concerning fuel handling

- Fuel is extremely flammable and its fumes may explode when ignited. In order to avoid accidents, always use extreme caution when handling fuel.
- When making the fuel mixture, always use an approved fuel canister and mix it in a well-ventilated space outdoors. Never smoke or use sparks, open fire or other ignition sources near the fuel handling area.
- Never refuel the appliance indoors.
- Stop the engine and let it cool before refuelling. Never refuel the appliance when the engine is running – risk of fire!
- Carefully wipe up all spilled fuel with a dry cloth.
- Move the appliance at least 3 meters from the fuelling place before starting the engine.
- Dispose of fuel according to the stipulations in the country where the appliance is used – do not discharge into drains, soil or water.

Protective equipment

- A) Helmet
- B) Hearing protectors
- C) Face shield
- D) Harness
- E) Safety gloves
- F) Cutting tool guard
- G) Safety shoes
- H) Heavy-duty work clothes
- I) Anti-vibration support
- L) Gas control handle with stop switch
- M) Engine with overheating protection



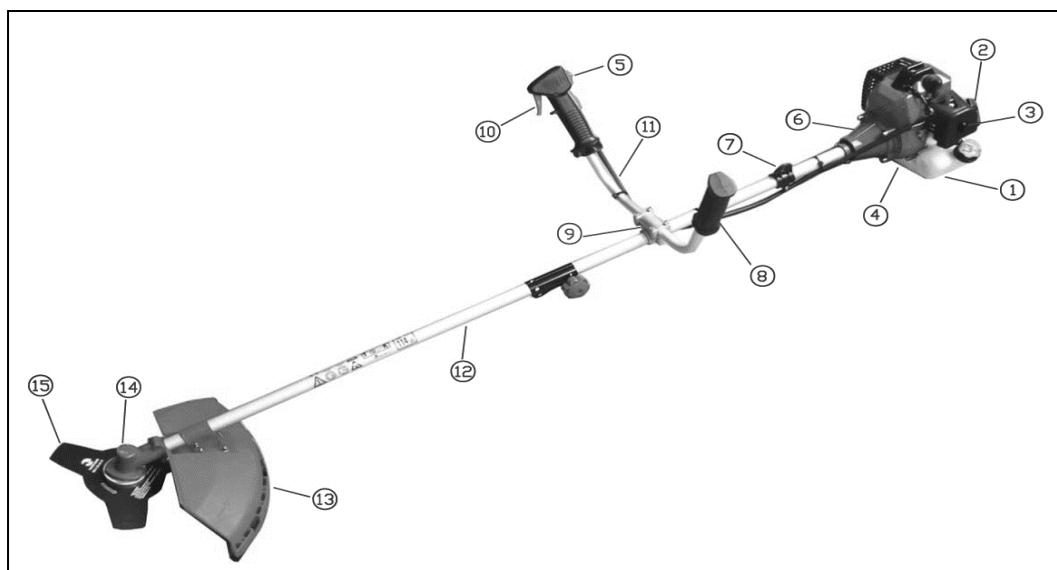
TECHNICAL DATA

Engine type	2-stroke engine
Cylinder displacement	42,7 cm ³
Power	1,25 kW
Engine speed	9000 rpm
Cutting head speed	7500 rpm
Cutting tools	trimmer head, 3T blade
Fuel	mixture of gasoline and engine oil: - gasoline: unleaded 98-octane - oil: 2-stroke engine oil (e.g. Viima WK2TY)
Gasoline / oil mixture ratio	40:1 (2,5%)
Fuel tank volume	1,3 l
Weight (excl. cutting tool)	7,8 kg
Sound power level LWA	108 dB(A)
Vibration level	7,8 m/s ²
This product fulfils the requirements of quality class HA 2807.	

PRODUCT DESCRIPTION

Parts

1. Fuel tank
2. Choke lever
3. Air cleaner
4. Housing
5. Starting switch
6. Housing
7. Hanging hook
8. Handle
9. Handle bracket
10. Throttle trigger
11. Throttle cable
12. Shaft
13. Blade guard
14. Gear case
15. Blade



Applications

This brush cutter is designed only for cutting grass, weeds, bushes and brush. Safe and economic operation requires the use of a correct type of cutting tool, suitable for the job at hand. The provided blades and trimmer head are suitable for most cutting jobs. Use only cutting tools provided by the appliance manufacturer. **Never use steel wire or other materials!**

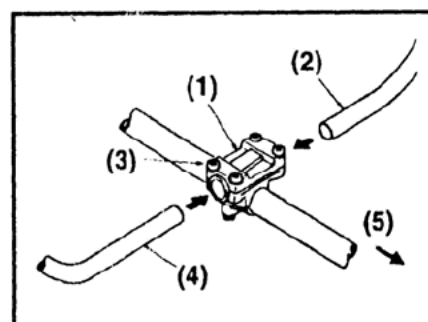
PRIOR TO USE

Unpacking

- Unpack the appliance and check that all parts are included. If any part is missing or damaged, contact your dealer immediately. Dispose all packing material according to local regulations.

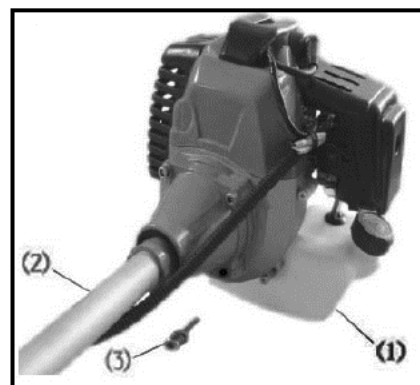
Mounting the handles

- Loosen the screws (1) on the handle bracket (3). Put the right handle (2) with gas control on the right side of the fastener and the left handle (4) on the left side. Check that both handles are in comfortable position and you can move your arms and wrists slightly in normal work position.
- Fasten the handles to suitable position with four screws. Make sure all four screws are properly tightened.



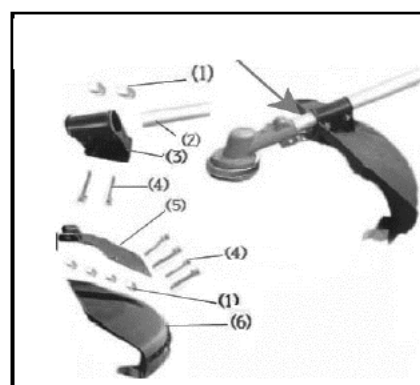
Mounting the engine

- Place the engine on a level surface with the spark plug upwards. Mount the transmission shaft (2) to the engine and fasten with provided hex bolts (3). Fasten the bolts only loosely at first and check that the transmission shaft flange fits well with the engine flange, and then tighten evenly.



Mounting the cutting tool guard

- Fasten the cutting tool guard on the support near the gear box with six M5x25 bolts and nuts.
 - 1) Nut
 - 2) Shaft
 - 3) Clamp
 - 4) Bolt
 - 5) Junction panel
 - 6) Safety guard



Fixing the harness

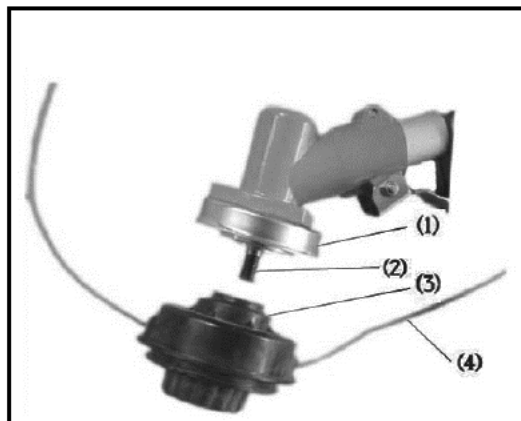
- Always adjust the harness before use in order to balance the appliance. Place the belt on your left shoulder and hook to the fastener. Adjust the fastener position on the tube in order to obtain good balance between the rear and front of the appliance.
 - When using the trimmer head, adjust the harness in a way that the distance between ground and trimmer head is 0 – 300 mm.
 - When using a blade, adjust the harness in a way that the distance is 100 – 300 mm.

Installing the trimmer head

1. Set the inner holder and outer holder correctly to the gear shaft.
2. Screw the bolt (M8 left-hand thread) into the gear shaft and secure it with a key.
3. Screw the nylon-cutter into the bolt by fixing the inner holder with the L-shaped key and tighten it manually.

NOTE! Keep the blade bolts and washers in a safe place so that you won't lose them.

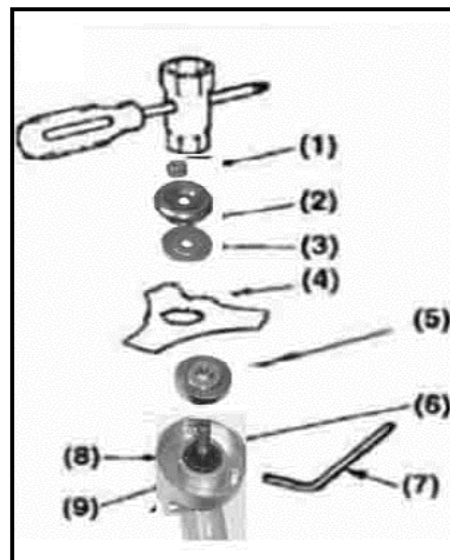
- (1) Gearcase
- (2) Bolt
- (3) Nylon-cutter
- (4) Nylon-cord



Installing the blade

1. Set the inner holder to the gear shaft and turn to fix with the L-shaped key.
2. Put the blade on the inner holder with letters to the gear case and match correctly hole in the blade to the projection on the inner holder.
3. Set the outer holder to the gear shaft with the hollowed face to the blade.
4. Put the bolt cover on the outer holder and secure it with a bolt (left-hand thread), spring washer and washer.

- (1) Nut
- (2) Outer holder 1
- (3) Outer holder 2
- (4) Blade
- (5) Gear shaft
- (6) Holder
- (7) Key
- (8) Inner holder
- (9) Gear case



If the cutting tool is not correctly mounted, it may cause serious property damages and/or personal injuries!



Never use any other cutting tools than those provided by the appliance manufacturer. Never use ordinary saw blades!



Use only cutting tools that are in perfect condition. Never use cutting tools that are bent, worn, cracked or otherwise damaged!



The manufacturer is not responsible for damages caused by misuse or incorrect assembly!

OPERATION

Procedures before each use

- Place the appliance to horizontal position on a clean, flat surface in a way that the cutting tool does not touch the ground or any other objects.
- Make sure that all screws and nuts are securely tightened.
- Make sure the cutting tool and cutting tool guard are correctly mounted.
- Whenever possible, clean the work area from all foreign objects such as nails, metal wires, stones and broken glass that might become tangled in the cutting tool or be thrown from the appliance at very high speed.
- Fill the fuel tank.

Fuelling

- Never use only mere gasoline in the appliance. Using mere gasoline will cause permanent engine damage and voids the warranty.
- Always use a mixture of unleaded gasoline and 2-stroke oil. Gasoline / oil mixture ratio is 40:1 (2,5%). Add gasoline and oil to an approved fuel canister and shake the canister well to ensure thorough mix.
- Always use oil of high-quality and fresh gasoline. The fuel mixture must be used within 3 weeks from mixing.

Starting the engine

1. Place the stop switch in the handle to Start-position.
2. Turn the choke to OFF-position (the strangler flap is closed).
3. Press the primer under the carburetor 4-5 times or until you see fuel in the transparent fuel hose.
4. Grip the brush cutter with your left hand, hold it firmly against the ground and pull the starter handle slowly with your right hand until you feel resistance.
5. Pull the starter handle quickly 4-5 times. Never pull the starter handle to its whole length; otherwise, the starting mechanism may be damaged.
6. If the engine does not start, the spark plug may be wet. In this case, unscrew the spark plug, wipe it dry and pull the starter handle several times without the spark plug in place in order to clean and ventilate the combustion chamber.

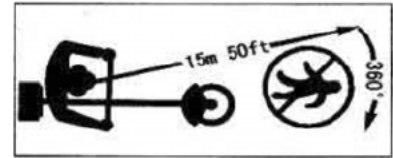


IMPORTANT: If the engine is warm, set the stop switch in the handle to start position, the choke to ON position (the strangler flap is open) and pull the starter handle until the engine starts.

After the engine has started:

- The cutting tool should not rotate when the engine is running at idle.
- Make sure that the rear and front of the appliance is in perfect balance. The cutting tool must be parallel to the ground and should not require to be supported from the grip.
- Accelerate the engine a few times, without reaching the maximum speed, and check that the appliance is working properly.

- Wait until the cutting tool has come to a complete stop, only then you can go to the work area. Carry the appliance in a way that the cutting tool is below your waist level and far from your body. Make sure there are no other people or animals within a 15 meter radius.



Breaking in

- For the first ten hours of use, run the engine only at moderate speed. Do not use high speeds at all, as the different engine components must adjust to each other during the break-in period. Besides, the engine will not reach its maximum power until after breaking in.
- After the first two hours of use, take a break and check that all screws and nuts are securely tightened.

Using the trimmer head

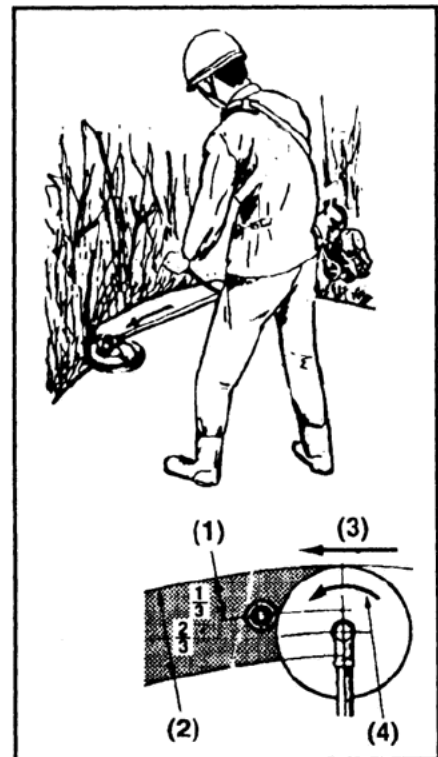
- Nylon cord consumes a lot of power. Please note that the engine rotation speed in operation should be 50% larger as when using a metal blade.
- Nylon cutter cuts grass with the power of cord rotation. If you try to cut grass for the whole length of the cord at one time, rotation speed becomes lower due to resistance and you cannot cut well. In case of large resistance, get the nylon cutter away from the grass, make the rotation speed higher and cut a small amount of grass at a time.

Using the metal blade

Always cut by guiding the cutting head from your right to left.

- The metal blade cuts at best up to the point of 1/3 from the edge. Use that area for cutting shrubs, tough and thick weeds. For cutting young grass, you can use up to 2/3 from the tip of the blade.
- Adjust the engine speed according to material to be cut: cut young grass at middle speed, and cut shrubs or tough and thick weeds at high speed.
 - (1) For thick weeds and shrubs
 - (2) For grass and weeds
 - (3) Cutting direction
 - (4) Rotating direction

IMPORTANT! Operating at low speed makes it easier for grass, weeds and twigs to become caught up in the blade, and it also makes the shaft and clutch wear down more quickly.



Blade can cause dangerous kick-back during use.



The brush cutter is equipped with anti-vibration support. Despite this, the user is exposed to vibration during use, which can generate increased tiredness. For this reason, the user is recommended to take regular breaks during work. After a few hours of work, take a few minute break and leave the engine running at idle in order to let it cool by the air current created by the flywheel.

Grass cutting

- Stand in a well-balanced and stable position on both feet.
- Cut the grass as if you were walking along a 1,5 meter wide corridor. Take one step at a time and move the brush cutter right and left. Make sure at each step that you are well balanced. **Always cut from right to left** and leave piles of cut grass on the left side for later gathering.
- If possible, avoid stones (even small ones), piles of earth, small pieces of wood and anything that could be hidden or poorly visible in the grass. If you hit a large object by accident, or if grass or other vegetation is wrapped around the cutting tool, overloading the engine, you must reduce the engine speed to idle and release the gas control lever. Stop the appliance by placing the stop switch to Stop-position. When the cutting tool has come to a complete stop, check if it is damaged. If the cutting tool is damaged, replace it with a new one. If the cutting tool is only wrapped by vegetal material, remove the vegetal material and clean the cutting tool. Always wear safety gloves for this procedure.

Procedures after use

- After you have finished working, carefully clean the appliance from all grass and dirt. Make sure no grass or other vegetation is wrapped around the cutting tool, and put the appliance back in its original packing in order to avoid injury to the appliance, yourself and other people during transport.



Take care not to hit or cut the fuel tank when putting the brush cutter on the ground. Never drop the brush cutter to the ground as this may damage it.

Storing for a long period

If the appliance will not be used for over a month, prepare it for storage as follows:

- Empty completely the fuel tank.
- Protect engine metal parts from corrosion with a thin coat of oil.
- Remove the spark plug, add few drops of oil in the cylinder and then pull the starter handle 2-3 times in order to distribute the oil evenly. Put the spark plug back in place.
- We recommend you to run the engine for few minutes every 60 days of inactivity.

MAINTENANCE

Sharpening the blade

- Sharpen each cutting edge and make sure the bottom corner is rounded.
- Do not cool the blade with water if using a grinder. This may cause cracks on the blade.

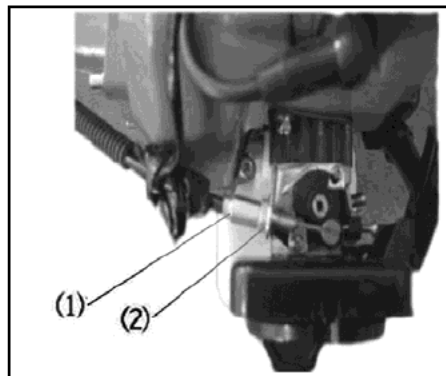
Adjusting the throttle cable

1. After releasing the throttle lever, pull the throttle wire. The normal play is 1 or 2 mm when measured at the carburetor side end.

2. If the play is too short or long, take off the air cleaner cover, loosen the lock nut and adjust the play.

(1) Adjust nut

(2) Lock nut



AFTER 25 HOURS OF USE

Air cleaner

- Remove the air cleaner element from the air cleaner housing and clean it thoroughly with soap and warm water. Rinse and dry thoroughly. Then reassemble the element. If the element is damaged or shrunk, it must be replaced to a new one.

- (1) Cover
- (2) Clamp
- (3) Element
- (4) Screen
- (5) Body



IMPORTANT! A clogged air filter may increase fuel consumption while cutting down the engine power. Operating the brush cutter without the air filter or with a deformed filter element will quickly ruin the engine.

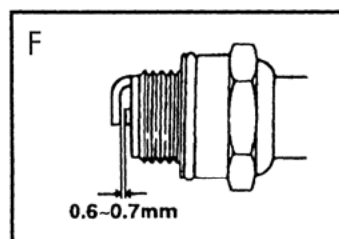
Fuel filter

Take the filter out of the fueling port using a small wire hook. Disconnect the filter assembly from the fuel pipe and unhook the retainer to disassemble it. Clean the components with gasoline or replace if necessary.

IMPORTANT! A clogged fuel filter may cause poor acceleration of the engine.

Spark plug

Remove and inspect the spark plug and clean the electrodes as necessary with brush. The spark gap should be adjusted to 0.6-0.7 mm.



Intake air cooling vent

Check the intake air-cooling vent and the area around the cylinder cooling fins. Remove any waste, which has attached itself to the brush cutter. **IMPORTANT!** Note that failing to do so could cause the muffler to become overheated, and this in turn could cause the brush cutter to overheat.

Idle adjustment screw

This is the screw to adjust the engine rotation when the throttle lever is set to the lowest speed position. If you turn right (clockwise), rotation increases, and left (counterclockwise) rotation decreases. In case the blade continues to rotate or engine stops when you return the throttle lever completely to the original position, make readjustment.



Check that the cutting tool does not rotate when the engine is running at idle!

Carburetor adjustment

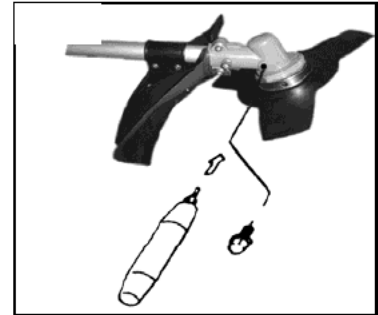
The carburetor may need adjustment, especially when there are some changes in working conditions or variation in temperature or air pressure.

- Fully close the carburetor screw by turning it clockwise as far as it goes, but be careful not to use too much force.
- Then open the screw 1,5 turns by turning it anti-clockwise.

- Start the engine and accelerate **at maximum speed**.
- Find the point where the engine reaches its maximum speed by screwing or unscrewing the screw 1/8 of a turn at a time.
- When you have found the maximum speed, close the screw 1/4 of a turn clockwise in order to increase the fuel mixture.

Gear box maintenance

- Grease the gear box every 25 hours of use.
- Unscrew the plug on the gear box and put grease inside using an appropriate tool. Use special gear box grease that withstands high temperatures.
- Securely tighten the plug.



TROUBLESHOOTING

Power loss or sudden stopping of the engine.

- Check that the fuel tank is not empty.

Fuel does not reach the carburetor.

- Clean or replace the fuel filter in the fuel tank.

Water in the fuel.

- Clean the whole fuel system.

Air filter is dirty.

- Clean the air filter. Wash the foam with water and soap. Dry the foam, oil it and put it back in the air filter.

Vegetal material has accumulated on the cylinder, exhaust pipe or muffler.

- Clean or replace the muffler.

Poor cutting quality.

- Engine is overloaded due to too high or too thick grass.
 - If a blade is used, the blade is worn or not sharp enough. Replace the blade with a new one.
-

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Raivaussaha
Tuotemerkki: Espina
Malli/tyyppi: XTP103V (WLBC430)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN ISO 11806-1:2011

Kauhajoki 7.2.2017

Valmistaja:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Röjsåg
Varumärke: Espina
Typbeteckning: XTP103V (WLBC430)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN ISO 11806-1:2011

Kauhajoki 7.2.2017

Tillverkare:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Brush cutter
Brand name: Espina
Model/type: XTP103V (WLBC430)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN ISO 11806-1:2011

Kauhajoki 7.2.2017

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Apparaten får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

The appliance must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduction, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkringen om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.